

MODE D'EMPLOI

CAMÉRA ENDOSCOPIQUE

PCE-VE 180



Les modes d'emploi sont disponibles en plusieurs langues (allemand, anglais, espagnol, français, italien, etc.). Vous pouvez les télécharger depuis notre site internet :
www.pce-instruments.com

SOMMAIRE

1	CONSIGNES DE SECURITE	5
2	SPECIFICATIONS	6
2.1	SPECIFICATIONS TECHNIQUES	6
2.2	CONTENU DE LIVRAISON	6
2.3	ACCESSOIRES OPTIONNELS	6
3	DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	7
3.1	DISPOSITIF.....	7
3.2	INTERFACE.....	8
3.3	TOUCHES.....	9
4	MISE EN ROUTE	10
4.1	CONNEXION DE LA SONDE ENDOSCOPIQUE.....	10
4.2	ALIMENTATION	10
5	UTILISATION.....	11
5.1	INSPECTION	11
5.2	ENREGISTREMENT D'IMAGES ET VIDÉOS.....	11
5.3	PARAMETRAGE.....	12
5.4	TRANSFERT DE DONNÉES	13
6	RECYCLAGE	14

1 CONSIGNES DE SECURITE

Veillez lire ce mode d'emploi attentivement et dans son intégralité, avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Cet appareil ne doit être utilisé que par un personnel qualifié. Les dommages causés par le non-respect des mises en garde des instructions d'utilisation seront exclus de toute responsabilité.

- » Cet appareil ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Dans le cas contraire, des situations dangereuses pourraient se produire.
- » N'utilisez cet appareil que si les conditions ambiantes (température, humidité, etc.) respectent les valeurs limites indiquées dans les spécifications. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à une exposition directe au soleil, à une humidité ambiante extrême ou ne le placez pas dans des zones humides.
- » N'exposez pas l'appareil à des chocs ou à des vibrations fortes.
- » Seul le personnel qualifié de PCE Instruments à l'autorisation d'ouvrir le boîtier de cet appareil.
- » N'utilisez jamais cet appareil avec les mains humides ou mouillées.
- » N'effectuez aucune modification technique dans l'appareil.
- » Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni à base de dissolvants ; uniquement des nettoyants au pH neutre.
- » L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires ou les pièces de rechange équivalentes proposés par PCE Instruments.
- » Avant chaque utilisation, vérifiez que le boîtier de l'appareil ne présente aucun dommage visible. Si tel était le cas, n'utilisez pas l'appareil.
- » N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives.
- » La plage de mesure indiquée dans les spécifications ne doit jamais être dépassée.
- » Ne tournez pas le manche de la caméra sur plus de 150°
- » Le non-respect des indications de sécurité peut provoquer des lésions à l'utilisateur et des dommages à l'appareil.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux erreurs d'impression ou de contenu de ce manuel. Vous trouverez nos conditions de garantie dans nos *Conditions générales de vente*.

2 SPECIFICATIONS

2.1 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Longueur sonde	1 m	
Type de sonde	Semi rigide	
Diamètre sonde	3,9 mm	
Éclairage	2 LED, réglage sur 7 niveaux	
Résolution	640 x 480 pixels	
Classe de protection sonde	IP67	
Plage focale	30 ... 80 mm	
Champ / angle de vision	60°	
Écran	TFT LCD de 3,5" / 320 x 240 pixels	
Format image	JPG	
Format vidéo	AVI	
Mémoire	Carte micro SD (max. 32 GB)	
Transmission sans fil	2,4 GHz	
Alimentation	Écran	Batterie Li-Ion de 3,7 V / 1200 mAh
	Manche	Batterie Li-Ion de 3,7 V / 1600 mAh
Adaptateur secteur	5 V / 2 A	
Autonomie	1 ... 3 heures	
Température opérationnelle	0 ... 45 °C	
Humidité opérationnelle	15 ... 85 % H.r.	
Poids	450 g	

2.2 CONTENU DE LIVRAISON

- 1 x Caméra endoscopique
- 1 x Applique miroir
- 1 x Applique crochet
- 1 x Applique aimant
- 1 x Adaptateur secteur
- 1 x Mode d'emploi

2.3 ACCESSOIRES OPTIONNELS

- PCE-VE 180-SC Sonde endoscopique de rechange

3 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

3.1 DISPOSITIF



1	Écran	4	Connexion de la sonde endoscopique
2	Endoscope	5	Tête de la sonde
3	Touche d'éclairage		

3.2 INTERFACE



1	Connexion vers l'endoscope	4	Sortie vidéo
2	Prise électrique de l'écran	5	Interface mini USB
3	Fente pour carte micro SD	6	Carte micro SD

3.3 TOUCHES

Symbole	Nom	Description
	Touche de reproduction	Écran principal : » Appuyez sur la touche pour passer à l'écran de reproduction Écran de reproduction : » Appuyez sur la touche pour voir l'image ou reproduire la vidéo » Maintenez la touche enfoncée pour sortir de l'écran de reproduction Réglages : » Appuyez sur la touche pour choisir une option ou confirmer
	Touche menu / OK	Écran principal : » Maintenez la touche enfoncée pour accéder aux réglages Réglages : » Appuyez sur la touche pour sortir des réglages
	Touche vers le haut	Écran principal : » Appuyez sur la touche pour tourner l'image de 180° Réglages : » Appuyez sur la touche pour déplacer la sélection vers le haut Écran de reproduction : » Appuyez sur la touche pour sélectionner des fichiers précédents
	Touche vers le bas	Réglages : » Appuyez sur la touche pour déplacer la sélection vers le bas Écran de reproduction : » Appuyez sur la touche pour sélectionner le fichier suivant
	Touche Zoom	Écran principal : » Appuyez sur la touche pour agrandir l'indication
	Touche d'enregistrement	Écran principal : » Dans le mode d'image, appuyez sur la touche enregistrer une image » Dans le mode de vidéo, maintenez la touche appuyée pour démarrer/arrêter un enregistrement
	Touche ON/OFF	Endoscope : » Maintenez la touche enfoncée pour allumer ou éteindre l'appareil Écran : » Maintenez la touche enfoncée pour allumer ou éteindre l'appareil
-.-	Touche « Trigger »	Appuyez sur la touche pour changer le niveau d'éclairage des LED

4 MISE EN ROUTE

4.1 CONNEXION DE LA SONDE ENDOSCOPIQUE

Introduisez le connecteur de la sonde de la caméra dans la connexion correspondante de l'endoscope et vissez-le.

Remarque

Un symbole de flèche, dans le manchon, indique dans quel sens il faut tourner pour dévisser la sonde.

4.2 ALIMENTATION

L'écran possède une batterie incorporée. Pour la charger, veuillez utiliser l'adaptateur inclus ou connecter l'écran au PC au moyen du câble USB inclus.

L'endoscope possède une batterie interchangeable. Utilisez l'adaptateur inclus pour charger la batterie. Si vous souhaitez changer la batterie, desserrez la vis du compartiment de la batterie, soulevez le cache et enlevez-la.

5 UTILISATION

5.1 INSPECTION

Pour effectuer une inspection, procédez de la façon suivante :

1. Appuyez sur la touche de marche / arrêt de l'écran pour l'allumer.
2. Maintenez la touche de marche / arrêt de l'endoscope enfoncée pour l'allumer. Sur l'écran doit apparaître l'image de la tête de la caméra.
3. Déplacez la sonde de la caméra vers le lieu choisi.
4. Utilisez la touche trigger pour changer le niveau d'éclairage de la tête de la caméra.
5. Utilisez la touche « Zoom » pour modifier l'augmentation de l'image.

5.2 ENREGISTREMENT D'IMAGES ET VIDÉOS

5.2.1 ENREGISTREMENT

Vous pouvez enregistrer des vidéos et des photos durant l'inspection. Lorsque l'appareil démarre, il se trouve en mode d'enregistrement. Pour enregistrer une vidéo, veuillez procéder de la façon suivante :

1. Assurez-vous d'être bien dans le mode d'enregistrement de vidéo. Vous pouvez le vérifier grâce au symbole de caméra vidéo de couleur rouge situé en haut à gauche. Si ce n'est pas le cas, maintenez la touche  enfoncée pour passer au mode d'enregistrement de vidéo / photo.
2. Appuyez sur la touche  pour commencer l'enregistrement vidéo. En haut à droite de l'écran est affichée la durée d'enregistrement actuelle.
3. Utilisez la touche « Trigger » pour modifier le niveau d'éclairage de la tête de la caméra.
4. Utilisez la touche zoom  pour modifier l'augmentation du zoom.
5. Si vous souhaitez terminer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche . La vidéo est alors stockée dans la carte SD.

Pour enregistrer une photo, veuillez procéder de la façon suivante :

1. Assurez-vous d'être bien dans le mode d'enregistrement de photos. Vous pouvez le vérifier grâce au symbole de l'appareil photo de couleur vert situé en haut à gauche. Si ce n'est pas le cas, maintenez la touche  enfoncée pour passer au mode d'enregistrement de vidéo / photo.
2. Utilisez la touche « Trigger » pour modifier le niveau d'éclairage de la tête de la caméra.
3. Utilisez la touche zoom  pour modifier l'augmentation du zoom.
4. Appuyez sur la touche  pour prendre une photo. La photo est stockée dans la carte SD.

5.2.2 REPRODUCTION

Pour afficher les photos et les vidéos enregistrées, veuillez procéder de la façon suivante :

- » Appuyez sur la touche de reproduction  pour passer au mode de reproduction.
- » Utilisez les touches de flèches   pour sélectionner le fichier souhaité.
- » Si vous avez sélectionné une vidéo appuyez sur la touche de reproduction .
- » Pour sortir du menu de reproduction, maintenez la touche de reproduction  enfoncée.

Menu de reproduction

Dans l'écran de reproduction, appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu de reproduction. Vous y trouverez les options suivantes :

Delete	Effacer les images et vidéos enregistrés
» Delete One	Effacer l'image ou vidéo sélectionnée
» Delete All	Effacer toutes les données

Utilisez les touches de flèches pour sélectionner l'option souhaitée. Appuyez sur la touche  pour choisir votre option. Avec les touches de flèches vous pouvez choisir entre « Cancel » (annuler) ou « Execute » (exécuter) et confirmez votre choix avec la touche .

5.3 PARAMETRAGE

Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur la touche de menu . Utilisez les touches de flèches pour sélectionner l'option souhaitée. Appuyez sur la touche  pour choisir votre option. Vous y trouverez les options suivantes :

Date Input	Saisi de la date et l'heure » Utilisez les touches de flèches pour modifier la valeur » Utilisez la touche de reproduction pour passer à la suivante valeur » Utilisez la touche « MENU/OK » pour sortir de cette configuration
Time Stamp » Off » On	Indication de la date et l'heure dans les images et vidéos enregistrés » Désactivé » Activé
Language	Sélectionner langue du menu : Allemand / Anglais / Chinois / Danois / Espagnol / Français / Hongrois / Néerlandais / Norvégien / Polonais / Suédois / Tchèque /
Auto OFF (arrêt automatique) » Off » 10 min	Arrêt automatique » Désactivé » Activé. Appareil s'éteint après 10 minutes
Format » Cancel » Execute	Formater carte SD » Annuler cette option » Exécuter. Toutes les données seront effacées.
Sys. Reset (réglage d'usine) » Cancel » Execute	Retour aux réglages d'usine » Annuler cette option » Exécuter.
Version	Indication de la version du Firmware

5.4 TRANSFERT DE DONNÉES

Vous pouvez transférer les photos et les vidéos au PC. Pour ce faire, il existe deux possibilités :

Carte SD

Les données sont conservées sur la carte micro SD. Vous pouvez l'extraire de l'appareil et la lire au moyen d'un lecteur de cartes dans le PC. Les données se trouvent dans le sous-dossier « DCIM ».

Remarque

Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant d'extraire la carte SD, sinon les données pourraient être effacées.

Câble USB

Vous pouvez aussi transférer les données au PC au moyen du câble USB. Le PC reconnaît la carte SD comme disque amovible. Les fichiers se trouvent dans le sous-dossier « DCIM ».

6 RECYCLAGE

Du fait de leurs contenus toxiques, les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Elles doivent être amenées à des lieux aptes pour leur recyclage.

Pour pouvoir respecter l'ADEME (retour et élimination des résidus d'appareils électriques et électroniques) nous retirons tous nos appareils. Ils seront recyclés par nous-même ou seront éliminés selon la loi par une société de recyclage.

Vous pouvez l'envoyer à :

PCE Instruments France EURL
2, rue Georges Kuhnmunch
67250 Soultz-sous-Forêts
France

IDU DEEE : FR299131_05FKMW

Si vous avez des questions, veuillez contacter PCE Instruments.



Tous les produits de marque PCE
sont certifiés CE et RoH.

DECLARATION OF CONFORMITY

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 26
59872 Meschede
Tel: +49 (0) 2903 / 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 / 976 99 29
E-Mail: info@pce-instruments.com
Internet: <http://www.pce-instruments.com>

EC- Konformitätserklärung	EC- Declaración de conformidad
EC- Dichiarazione di conformità	EC- Declaration of conformity
EC- Déclaration de conformité	EC- Uygunluk Beyanı
EC- Conformiteit-verklaring	EC- Заявление о соответствии
EC- Declaração de conformidade	EC- Deklaracja zgodności
EC- Prohlášení o shode	

D	Konformitätserklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
TR	Uygunluk Beyanı	Bu bildirimle bağlı ürünün aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
NL	Conformiteit-verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.

Inspection Camera: PCE-VE 180

Mark applied	EU Directive	Standards
	2014/53/EU 2014/30/EU 2014/35/EU	ETSI EN 300 440 V2.2.1 ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 EN 62479:2010

Meschede, 18.06.2019

Place and Date


PCE Deutschland GmbH
Im Langel 26 | 59872 Meschede | Germany
+49 (0) 2903 976 99 0
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com

Patrick Philipp (Manager)

DECLARATION OF CONFORMITY

PCE Deutschland GmbH

Im Langel 26

59872 Meschede

Tel: +49 (0) 2903 / 976 99 0

Fax: +49 (0) 2903 / 976 99 29

E-Mail: info@pce-instruments.com

Internet: <http://www.pce-instruments.com>

D	Konformitätserklärung	Wir erklären hiermit, dass in dem Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, keine Stoffe gemäß der Auflistung in Tabelle 1 eingesetzt werden.
E	Declaración de conformidad	Por la presente declaramos que en el producto al que se refiere esta declaración no se utiliza ninguna de las sustancias enumeradas en la tabla 1.
I	Dichiarazione di conformità	Con la presente dichiariamo che nel prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione non sono utilizzate le sostanze elencate nella Tabella 1.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that no substances as listed in Table 1 are used in the product to which this declaration relates.
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons par la présente qu'aucune des substances énumérées dans le tableau 1 n'est utilisée dans le produit auquel se rapporte cette déclaration.
TR	Uygunluk Beyanı	Bu beyanın atıfta bulunduğu üründe Tablo 1'de listelenen hiçbir maddenin kullanılmadığını beyan ederiz.
NL	Conformiteit-verklaring	Hierbij verklaren wij dat er geen stoffen zoals genoemd in tabel 1 worden gebruikt in het product waarop deze verklaring betrekking heeft.
RUS	Заявление о соответствии	Настоящим мы заявляем, что в продукте, к которому относится данная декларация, не используются вещества, перечисленные в таблице 1.
P	Declaração de conformidade	Declaramos que o produto a que se refere a presente declaração não contém quaisquer substâncias enumeradas no quadro 1.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że w produkcie, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, nie są stosowane żadne substancje wymienione w tabeli 1.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že ve výrobku, na který se toto prohlášení vztahuje, nejsou použity žádné látky uvedené v tabulce 1.

Inspection Camera: PCE-VE 180

We comply with Directive 2011 / 65 / EU and therefore adhere to the limit values for substances 1 ... 6.

In addition, we comply with Directive 2015 / 863 / EU and thus also comply with the updated amendments to Annex II for the limit values of the supplemented plasticiser limit values for substances 7 ... 10.

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Lead (Pb), 0.1 % 2. Mercury (Hg), 0.1 % 3. Cadmium (Cd), 0.01 % 4. Hexavalent chromium (Cr VI), 0.1 % 5. Polybrominated biphenyls (PBB), 0.1 % 6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDE), 0.1 % 7. Bis(2-ethylhexyl)phthalate (DEHP), 0.1 % 8. Benzyl butyl phthalate (BBP), 0.1 % 9. Dibutyl phthalate (DBP), 0.1 % 10. Diisobutyl phthalate (DIBP), 0.1 % |
|--|

Tab. 1

Meschede, 18.06.2019




 PCE Deutschland GmbH
 Im Langel 26 | 59872 Meschede | Germany
 +49 (0) 2903 976 99 0
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com

Patrick Philipp (Manager)

PCE INSTRUMENTS CONTACT INFORMATION

Allemagne

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Allemagne
Tél. : +49 (0) 2903 976 99 0
Fax : +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Danemark

PCE Instruments Denmark ApS
Birk Centerpark 40
7400 Herning
Danemark
Tél : +45 70 30 53 08

kontakt@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/dansk

Espagne

PCE Ibérica S.L.
Calle Mula, 8
02500 Tobarra (Albacete)
Espagne
Tél. : +34 967 543 548
Fax : +34 967 543 542
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

États-Unis

PCE Americas Inc.
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
États-Unis
Tél. : +1 (561) 320-9162
Fax : +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

France

PCE Instruments France EURL
2, rue Georges Kuhn munch
67250 Soultz-sous-Forêts
France

Tel. : +33 (0) 972 35 37 17
Fax : +33 (0) 972 35 37 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Italie

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italie
Tel. : +39 0583 975 114
Fax : +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

Pays-Bas

PCE Brookhuis B.V.
Twentepoort West 17
7609 RD Almelo
Pays-Bas

Tel. : +31 (0)53 737 01 92

info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

Royaume-Uni

PCE Instruments UK Ltd
Trafford House
Chester Rd, Old Trafford
Manchester M32 0RS
Royaume-Uni
Tel. : +44 (0) 161 464 902 0
Fax : +44 (0) 161 464 902 9
info@pce-instruments.co.uk
www.pce-instruments.com/english

Turquie

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Turquie
Tel. : +90 (0) 212 471 11 47
Fax : +90 (0) 212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

Les modes d'emploi sont disponibles en plusieurs langues (allemand, anglais, espagnol, français, italien, etc.). Vous pouvez les télécharger depuis notre site internet :

www.pce-instruments.com

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

